

專文九：摘譯

標題：《美國國家藝術基金會機構手冊摘譯》(The National Endowment for the Arts Guide)

來源：NEA：<https://www.arts.gov/>

發表日期：2015

關鍵字：國家藝文基金會、獎助金

摘譯日期：2015/10/25

摘譯人：翁念懿

摘譯內容：

美國國家藝術基金會機構手冊摘譯

- 主席的話

美國國家藝術基金會透過獎補助、計畫、以及合作關係，將藝術帶進生活；本文將簡述其所進行之項目。2015 是美國國家藝術基金會成立 50 周年紀念，我們將讓世人看見藝術的力量。

- 關於我們

「美國國家藝術基金會」(The NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS) 於 1965 年由國會成立，為聯邦政府下獨立運作的機構。美國國家藝術基金會至今已投入超過五千億美元獎補助，致力於提供全國人民參與多元藝術的機會，以強化國內各社群創意能量。基金會透過與各州藝術機構、地方領袖、聯邦機構，以及慈善機構結盟，增強其影響力。自設立以來，美國國家藝術基金會已獎助超過十四萬五千項計畫，基金會五十年來透過支持國內各項表演、展覽、節慶、藝術進駐以及其他藝術計畫，促進創意發展。如同 2014-2018 年度規劃述，本基金會

的宗旨為：舉辦藝術高峰會、鼓勵民眾參與多元藝術活動、以及促進公眾對於藝術價值的認知。美國國家藝術基金會提供非營利組織所需的獎助。百分之四十的獎補助撥給國立、州立及區域藝術機構，以支持國內橫跨數百個社群的藝術計畫。所有申請獎補助的計畫需經過三層審核，且皆以其藝術成就與價值作為評決考量。

- **獎助金 (Grants for Organizations)**

- ART WORKS 優等藝術獎**

- 此計畫支持具藝術水準，公共交流、多元性、及終身學習之藝術作品的創作，具創意與創新之作品為佳。補助金通常為\$10,000 至 \$100,000 不等。

- CHALLENGE AMERICA 挑戰美國**

- 此獎助金協助中小型機構向弱勢族群（地理、種族、經濟、或身體殘疾等）推廣藝文活動，活動主要以簡單、直接且有專業藝術人員參與的地方計畫。每筆獎助金額為\$10,000。

- RESEARCH: ART WORKS 優等藝術研究計畫**

- 美國國家藝術基金會補助以藝術的價值或影響作為研究主題之學術研究計畫，個人申請、團體間相互合作或與美國其他領域之合作計畫可申請此項目。補助金通常為\$10,000 至 \$30,000 不等。

- OUR TOWN 「我們的城」計畫**

- 此計畫補助地方創意改造計畫，以藝術為核心將社區轉變為活潑、美麗且可永續發展之地，此計畫將藝文創意融入社區振興活動，涵括項目如：土地使用、交通、經濟發展及住屋規劃。補助金通常為\$25,000 至 \$200,000 不等。

LITERATURE FELLOWS 文學研究員

此獎項頒給創意之作家與譯者，提供得獎者寫作時間、研究、旅行及其他事業發展機會。此計畫兩年為一個巡迴每年由散文類與詩歌一名之名額交替。此獎項為唯一具競爭性且非提名制的項目，補助金通常為\$12,500 或 \$25,000。

終身成就獎 LIFETIME HONORS

NEA Jazz Masters Fellowships NEA 爵士大師獎學金

美國政府為爵士音樂家所設之最高榮譽獎項，頒發給對爵士樂具重大貢獻之人士，可獲得獎助金\$25,000。

NEA National Heritage Fellowships NEA 國立文化遺產獎學金

「NEA 國立文化遺產獎學金」(NEA National Heritage Fellowships) 表揚得獎者的藝術成就，並支持其日後在美國民俗與傳統藝術領域之工作，得獎者可獲得獎助金\$25,000。此外，貝絲·羅麥斯·浩斯與美國國家基金會國家遺產獎 (Bess Lomax Hawes NEA National Heritage Award) 為頒發給對於傳統藝術具重大貢獻者。

National Medal of Arts 美國國家藝術榮譽獎章

此獎項為美國政府對於藝術家與藝術從業人士之最高獎項，由美國政府頒發給因對於美國藝術具卓越貢獻之個人或團體。

- **美國國家藝術基金會合作夥伴 PARTNERSHIPS**

STATE & REGIONAL 州立與區域藝術機構

美國國家藝術基金會與美國州立及區域藝術機構合作，前者提供補助給以州立格局辦理之計畫，後者提供補助給以區域為單位，如需巡迴各州之計畫。

GOVERNMENT PARTNERSHIPS 政府合作計畫

美國國家藝術基金會與超過二十個聯邦、州立與地方政府合作，合作單位包括美國教育部、美國住房與城市開發部、美國國防部、美國國務院及美國衛生與公共服務部。

Arts and Artifacts Indemnity Program 藝術與文物賠償計畫

此計畫由聯邦藝術與人文基金委員會（Arts Endowment for the Federal Council on the Arts and the Humanities）管理，根據藝術與文化賠償法（Arts and Artifacts Indemnity Act of 1975）而設立，目標為將國際及國內展出時的保險支出降至最低。

Arts & Human Development Task Force 藝術與人類發展專案小組

「藝術與人類發展專案小組」（Arts & Human Development Task Force）於 2011 年起召開，目標為發展更多關於藝術如何協助個人發展最大潛能之研究，共同實施機構包括美國國立衛生研究院、美國國家科學基金會與美國教育部。

The Big Read 大閱讀計畫

美國國家藝術基金會與中西部藝術（Arts Midwest）合作推出「大閱讀計畫」The Big Read，目標為鼓勵享受閱讀之樂趣及支持於特定社區辦理創新閱讀計畫。

Blue Star Museums 藍星博物館計畫

美國國防部、藍星家庭（Blue Star Families）與 NEA 合作，於全美超過 2000 座博物館提供現役軍人與其家屬在特定日期享有免門票之優惠。

Citizens' Institute on Rural Design 人民郊區市景設計中心

由美國國家基金會於 1991 年設立，此中心為城鎮提供補助及技術支援，針對小鎮或郊區社區兩天半的社區營造與設計工作坊。

Mayors' Institute on City Design 市長城市設計中心

自 1986 年起，市長城市設計中心（Mayors' Institute on City Design）與美國國家藝術基金會合作，並與美國市長會議（U.S. Conference of Mayors）及美國建築協會（American Architectural Foundation）協力辦理，在兩天半內與參與的市長共同解決城市設計上的挑戰，使市長們更加了解如何透過設計進行城市改造。

Walter Reed Healing Arts Partnership 瓦特·立德藝術治療合作計畫

藝術治療在美國醫療體制中呈成長趨勢，至今已有多於兩百名現役軍人與其家屬參與相關的寫作工作坊，美國國家藝術基金會也持續與其他機構合作提供藝術治療給更多民眾。

Poetry Out Loud 大聲讀詩

與詩歌基金會（Poetry Foundation）及州立藝術機構合作，「大聲讀詩」（Poetry Out Loud）是全國性的高中藝術教育計畫，透過提供教育資源與多元的朗誦比賽促進學生學習詩歌相關知識。

Shakespeare for a New Generation 新一代莎士比亞

此計畫為「莎士比亞在美國社區」（Shakespeare in American Communities）的分支，於全美各高中與國中提供莎士比亞演出與教學課程。